



## AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS

Barcelona - Diciembre 1949

Aunque con mucho retraso, al publicar este Boletín del mes de diciembre, la Junta Directiva de esta Agrupación se complace en desear unas buenas fiestas de Navidad a todos sus asociados, así como un feliz y próspero Año Nuevo, que esperamos llegue con más buenos augurios que en años anteriores.

Cabe esperarlo así, ya que los rumores que corren son favorables al seno bomberil y hemos de congratularnos por estas novedades.

Así también, queremos saludar a los muchachos que ingresarán próximamente, según la última convocatoria y con ellos, creemos que entrarán nuevos elementos que con su entusiasmo y sana orientación colaborarán desinteresadamente, tal como lo hacemos hoy todos los Bomberos, en esta labor de unión y compenetración en pro de la familia bomberil.

con la experiencia de los mayores, puede fecundar en provecho de todos los Bomberos.

Así lo esperamos y mientras aguardamos la llegada de estos muchachos, continuamos con nuestra labor, siguiendo con la Campaña de Reyes, que este año, si cabe, superará a los anteriores, ya que los Bomberos, somos suficientemente capacitados, para resolver Campañas altruistas, sin aprovecharnos (como ellos creen) del nombre de ciertas instituciones benéficas de esta capital.

El pueblo de Barcelona, ha correspondido brillantemente a la llamada bomberil y gracias a los barceloneses, los Bomberos, usando solamente nuestro nombre y con la simpatía que contamos entre todos los ciudadanos de Barcelona, llevaremos a cabo la labor que nos habíamos propuesto:

# Concurso mensual

## Respuesta a la pregunta del Concurso Mensual del mes de diciembre

Para sofocar el incendio de un almacén de algodón y madera, donde hay una cantidad de bidones de carburo de calcio, junto a la fachada principal, empezaré a atacar el incendio por la misma fachada donde hay el carburo de calcio, dejando detrás de los bomberos el mismo para echar el agua de manera que no moje el

carburo, y mientras tanto, otros bomberos irán retirando los referidos bidones hacia lugar seguro, evitando en gran manera el que no puedan mojarse.

Una vez los bidones a salvo, podremos sofocar el incendio con mayor «tranquilidad» en cuanto a lo referente a poder tirar el agua.



## Imprudencias

### Salvamentos del Cuerpo de Bomberos

Frecuentemente nos encontramos con algunos servicios de salvamento, que debido a las imprudencias, son víctimas de los mismos los propios interesados, como por ejemplo: en un servicio prestado en la calle de Roger de Flor, en el que una señora anciana y su nieta de unos 19 años, se fueron a dormir tranquilamente, dejando en la cocina un pote de leche a calentar en un hornillo de gas. (Una gran imprudencia).

Durante la noche se apaga este por falta del mismo, debido a los frecuentes cortes; luego vuelve otra vez y al no encontrar llama, se extiende por todo el piso que se halla completamente cerrado debido al frío de la noche.

Los vecinos al día siguiente, en vista de que esta familia no dá señales de vida como los demás días (esto sería alrededor de las dos de la tarde del día siguiente) requieren los ser-

inmediatamente se presentan en el lugar requerido, encontrando que los vecinos ya han abierto la puerta del piso.

Al entrar los Bomberos, encontraron en una cama a la anciana casi totalmente asfixiada y su nieta muerta o con muerte aparente, las cuales fueron trasladadas inmediatamente al Hospital Clínico.

En otro servicio prestado por el mismo Cuerpo, fué en la calle del Arzobispo Padre Claret, en la que una tienda muy bien aprovechada por cierto, o sea muy llena, había una gran cantidad de motos a la entrada y también un taller de reparación de calzado.

Al guisar con un fogón de gasolina el ama de la casa (otra gran imprudencia), se inflama el depósito del mismo, seguido de una explosión. Inmediatamente se inflaman todas las motos y un aparatoso incendio destruye dicha tienda, con grandes con-

sa salió a la calle con la ropa encendida, siendo sofocado el fuego de dicha señora con un abrigo de un transeúnte que pasaba por el lugar del siniestro; pero la sirvienta no pudo salir por hallarse en el altillo y carecer de salida, salvo en la parte posterior del mismo, que existían unas ventanas que daban en un pequeño patio. Quedando seguramente completamente desorientada, se refugió debajo de un colchón de uno de los dormitorios, pereciendo ahogada de asfixia, debido a la gran cantidad de humo producido por la gasolina y los neumáticos de las motos.

Para solucionar estas imprudencias que ocurren muy a menudo, la mayoría de las veces debido a la ignorancia de estos casos, debe, toda persona que posea fogones o luces de gas, cerrar todas las espitas de las mismas y también la del contador, y a ser posible, dejar una ventana o bacón abierto, aunque solamente sea un poco, ya que de producirse algún pequeño escape de gas, éste saldría por dicho lugar.

Otra nota importante para este caso, es de que si todo estuviere cerrado con gas a dentro, no debe en ningún caso encenderse cerillas al penetrar al interior, ni tampoco encender ni apagar, si estuviera encendida la luz eléctrica, ya que el casi imperceptible chispazo que produce el interruptor al abrir o cerrar, puede provocar una inflamación seguida de la correspondiente explosión al entrar en contacto con el gas. Esta precaución es muy importante, porque los salvadores podrían convertirse en las víctimas en este caso.

En el caso de los fogones de gasolina o petróleo, la imprudencia más grande es la de guisar con estos ar-

tefactos, ya que se inflaman fácilmente, aunque lleven la llave de seguro para la presión.

Infinidad de casos nos encontramos los Bomberos que tenemos que acudir a siniestros parecidos como el anteriormente relatado, aunque afortunadamente sin tan graves consecuencias.

Para solucionar este caso, recomendamos, primero que no se utilicen fogones de gasolina para guisar y segundo, si éste se utiliza y llega a inflamarse, telefoneen inmediatamente al número 79000, ya que un minuto de divagación puede ocasionar graves siniestros en estos casos de fuego de gasolina.

Mientras tanto se ha efectuado la llamada telefónica y llegan los Bomberos (nunca tardamos mas de 40 segundos en salir de nuestro Cuartel) los vecinos o familiares de la casa si los hay o bien el que se encuentre en aquél momento en el lugar del siniestro, debe proveerse de una manta si es posible o una ropa cualquiera en el último caso y completamente mojada cubrir el fogón o estufa o lo que fuere de gasolina que estuviese ardiendo.

Esperamos pues que la divulgación de estas precauciones hagan eco a todo nuestro querido pueblo barcelonés y rogamos que cualquier duda o ignorancia de asuntos relacionados con fuegos o siniestros se dirijan al Cuerpo de Bomberos para que les demos una solución ya que casi tanta importancia tiene el acudir a un salvamento como el saber las precauciones que deben tomarse para que este no ocurra.

E. Pujol y J. Morgó.

# Divagaciones

por J

En el allá de los tiempos, en la época primitiva, los hombres, también celebraban sus ritos y costumbres a los que nosotros designamos con el nombre de paganas, de cuyas supersticiones, aún subsisten hoy día en la fiesta de Navidad actual.

La religión o las religiones, que a mi modo de entender es la creencia o la fé hacia cosas superiores (y consiste que respeto la opinión religiosa de cada cual) hace que los hombres hagan ritos y sacrificios, en homenaje a su Dios, en creencia de que estos actos aplacan las iras del mismo o bien estos ritos están dedicados a pedir ciertos favores personales o colectivos.

El culto primitivo como es lógico suponer (y en esto estoy de acuerdo con F. Nicolay en su libro «Historia de las creencias») empezó con la adoración a la Naturaleza —naturismo—. Es muy natural y comprensivo, que el hombre, dado el poco desarrollo de su inteligencia, adorase al Sol, a los árboles, ríos, etc. o sea que su culto era sin complicaciones espirituales y por tanto adoraban solamente lo que veían.

Mas adelante, vinieron los amuletos —fetichismo— que consistía en llevar colgado en el cuerpo, alguna reliquia, creyendo que les traía suerte o les preservaba de las desgracias. Estos amuletos se extendían también a los hogares. Aún no hace muchos años, sabía de casas que guardaban un pedazo de pan en el reboste de la cocina, en la creencia de que conservándolo, nunca faltaría el pan a la casa.

Luego vino la idolatría —la adoración a los ídolos— siendo estos representados por figuras de animales o animales vivos, como actualmente se encuentra todavía en la India, que la vaca es un animal sagrado para ellos. Los ídolos, también se representaban con mezclas de animales y hombres, como el Dios Pan, por

Dios o a partes relacionadas con la divinidad.

Siguiendo a estos, vino el culto a las almas —animismo— que va dirigiendo, hablando en general, a las almas o a los espíritus errantes de los muertos.

Poco a poco ha ido evolucionando y mezclándose las ideas religiosas, hasta llegar a la actualidad encontrándonos por ejemplo en los países del Norte de Europa —que son muy ricos en tradiciones— que en la fiesta de Navidad, se funden toda una serie de costumbres y ritos religiosos-paganos, quedando bien destacadas las huellas de antiguas creencias.

Aunque en realidad, considero a la fiesta actual de Navidad, como la fiesta de la familia, ya que este día es cuando todos los familiares se reúnen en la intimidad del hogar, entorno de la mesa y alrededor del árbol de Navidad (Juletræ).

De la belleza y las tradiciones de esta fiesta en el Norte de Europa, solamente personas especializadas en la materia, pueden darnos razón de su origen y en este caso, puedo muy bien citar al Profesor Celander, que en su libro «Nordisk Jul», trata muy a fondo de las costumbres y orígenes de la Navidad en el Norte de Europa.

La influencia del árbol de Navidad en los países nórdicos, puede muy bien ser, que tenga su origen en la fiesta del solsticio de invierno, que se celebraba en estos países.

Hemos de tener en cuenta que es precisamente alrededor de este día, cuando empieza el Sol nuevo. Las horas de luz se alargan y llegan a su apogeo en el mes de Junio, que precisamente también se celebraba este acontecimiento con el solsticio de verano, hoy día la fiesta de San Juan.

Un detalle muy interesante del árbol de Navidad, consiste en la colocación de una estrella plateada en la cima del mismo, que en algunos países simboliza al Sol y en otros repre-

# bre la Navidad

go Reig

El Julbock, que es un muñeco de paja que quiere representar al macho cabrío, está siempre presente en la Navidad nórdica, excepto Dinamarca, y tiene su origen como un símbolo del Dios de la fecundidad de la mitología nórdica.

Papá Noel, que toma el nombre de Jultomtem en Suecia, Julemand en Dinamarca y Joulupukki en Finlandia; aunque de diferente nombre, todos estos personajes tienen la misma finalidad.

Mi buen amigo Anders Nielsen de Dinamarca, en su colaboración para informarme de la Navidad en su país, me dice de Julemand:

«Es un personaje que pertenece a la familia de los «nisser» —seres sobrenaturales— que viven en las cuevas o en las frondosidades de los bosques. Son amigos de las casas, si en estas se les trata bien. Generalmente se dice que llevan ganado etc. a la familia y en cambio esta, deja comida para el buen Julemand. Claro —afirma el Sr. Nielsen— que actualmente ya no es cree en tales supersticiones».

Hablando de este particular con el autor del «Llibre de Nadal» Sr. Violant y Simorra, me informó que efectivamente; antiguamente se creía en el genio protector del hogar.

Un paralelismo existente es actualmente, los santos protectores de la casa o la familia. Es muy general encontrar en las casas, sobretodo casa de comercio, una figura representativa de San Pancracio, patrón del trabajo, el cual, ayuda a la familia para que nunca les falte trabajo.

Es pues Julemand, el genio protector del hogar, quien lleva los presentes a las familias danesas en la noche del 24 de Diciembre de cada año, o sea en la Nochebuena.

Otro paralelismo interesante, son las hogueras de Navidad, con las de San Juan, 24 de Junio, en las que en algunos pueblos, se arroja en ellas comida y bebida, pudiendo muy bien

Una costumbre muy interesante del Norte de Europa y que existe todavía en Finlandia (según me informó el Sr. Olavi A Raulio) es la de extender paja en el suelo del comedor a un grosor de 30 o 35 cms., el día de Nochebuena.

Esta costumbre, según me tradujo la Sra. Melgren del ya citado libro «Nordisk Jul» del Profesor Celander, tiene su origen que en esta noche precisamente, los espíritus de los muertos de la familia van a visitarlos en sus casas y los vivos les ceden sus camas para que puedan descansar mejor; quedándose ellos a dormir en la paja, colocada de antemano en el suelo del comedor.

Y esta costumbre, no está ligada en cierta manera a la de muchos hogares que para no ir más lejos todavía en algunas partes de Cataluña, se deja el hogar encendido, con una silla colocada al lado del mismo, para cuando baje durante esta noche la Virgen María por la chimenea para calentar al Niño Jesús?

Desde luego que el estudio profundo de la Navidad, no es solamente el narrar digamos por lo alto, las diversas maneras de celebrarse en cada pueblo, con sus canciones populares, actividades religiosas de este día, la intimidad en la familia, etc. sino que, a través de este motivo puede llegarse a conocer la manera de ser de cada pueblo, estudiando el subconsciente colectivo del mismo ya que las influencias del pasado sobrepasan todavía en la actualidad, marcando claramente la evolución de los pueblos, a través de sus creencias y costumbres.

En otra ocasión quizá pueda ofrecer una obra completa y profunda de este tema, que en el artículo de hoy no pasa de ser un ligero ensayo divagativo del asunto y que la falta de espacio no me permite que me extendiera lo que quisiera.

# Reseña Deportiva

Partido del día 18 de diciembre de 1949

Bomberos: 2 - Blay: 2

Este partido ha sido jugado en el Estadio de Montjuich por gentileza del Teniente de Alcalde Delegado de Deportes Sr. Barón de Esponellá al serle solicitado por nuestro Presidente Carreras quien al saber que no disponíamos de campo fué a visitarle al efecto.

Primer tiempo. — A las nueve veintisiete de la mañana empieza el encuentro iniciando el juego nuestro equipo, siendo replicado inmediatamente nuestro avance por los del Blay a quienes vemos decididos a presentar batalla quizás para devolvernos el uno a cero, que les marcamos en la primera vuelta del torneo. Así vemos como en un lamentable fallo de nuestra defensa, logran infiltrarse en nuestro terreno y de un disparo al ángulo izquierdo marcan el primer tanto del partido. Este ha sido a los nueve minutos de juego. Continúa este a bastante tren dominando los nuestros a ratos, hasta que a los treinta minutos, en un acoso al marco contrario y después de varios desafortunados tiros a puerta, llega el tanto del empate logrado por toda la delantera. Cuatro minutos después se produce el desempate por obra de de nuestro delantero centro Diaz, quien al serle pasado por alto el balón por el Sr. Esteve, lo introduce de cabeza. Con este resultado llegamos al descanso.

Segundo tiempo. — En esta segunda parte, hay muchos fallos en nuestras líneas sin podernos explicar el porque nuestro equipo carece del entusiasmo que puso en el juego al empezar el encuentro. Casi todos van a la deriva sin ton ni son, y si bien a los primeros minutos aún ponían empeño en conseguir alguna escapada, por falta de este entusiasmo de que hablamos, tan solo lograban que el Blay se hiciera con el balón cuando le venía en gana. Hubo unos cambios que no creemos fuesen necesarios, ya que tan solo sirvieron para jugar mas despiadados. ¿Es que el Estadio es demasiado campo para nuestro equipo? Así parece, puesto que la mayo-

mo el Blay se iba imponiendo y aunque todavía lográbamos algún disparo a su puerta, eran ellos los que llegaban más fácilmente a la nuestra. A los cuarenta minutos, después de retroceder nuestras líneas en franco plan de defensa, nos marcaron el tanto del empate. Con este resultado finalizó el encuentro, dando gracias de haber conseguido un punto.

El arbitraje fué uno de los más malos que hemos visto, ya que el árbitro siguió las jugadas desde muy lejos, dejando pasar muchas faltas por ambos bandos. Pitó el final con dos minutos de antelación, lo que demuestra que su cronómetro funciona tan mal como él. Los del Blay jugaron mejor que nosotros. Nuestro equipo necesita elementos más ligeros y entusiastas. Vimos al más joven, Soriano, que no cesó en ningún momento tras la jugada, demostrando que si aún le faltan varios partidos para tener buen toque de balón, no le falta de lo que carece la mayoría: ¡Voluntad!

En la línea media, el puntal central es lo que falla en nuestro equipo. Muchos gritos e imprecaciones del todo innecesarias, y además es muy necesario que aprenda a repartir juego con la izquierda, puesto que cuando se llevan varios minutos de juego, nuestros contrarios ya han aprendido su fallo. Conste que esta opinión es la de casi todos los jugadores. Está muy bien que en nuestra «CANTERA» no hayan elementos mejores para dicho puesto, pero no lo está tanto, creerse tan imprescindible. Si se fijasen en como juegan, verían que de un tiempo a esta parte no lo hacen con la VOLUNTAD y entusiasmo que al principio del torneo; lo que redundea en perjuicio de los puntos que podríamos llevar de ventaja para quedar campeones.

El próximo domingo jugamos con el Escofet, ya veremos que RESULTADO llevaremos. Si continúan los fallos que tenemos, que Dios nos asista.

# Notas del Servicio

## Relación de Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona, durante el mes de noviembre

Chimeneas	7	Pje. L. Cutxet, letra A.
Día 2 Calle San Carlos, 20 y 22.	8	París, 65.
4 Princesa, 56.	9	Vila Vilá, 49.
5 Fontanella, 17.	10	Margarit, 58.
16 Independencia, 349 bis.	11	Fortuny, 5.
16 Avila, 90.	15	M. de Barcelona, vapor «Villafranca».
20 Av. J. Antonio, 549.	17	Viladomat, 147.
21 Rbla. Cataluña, 63.	19	Progreso, 94.
22 Alta San Pedro, 50.	20	Panas, 22.
23 Provenza, 162.	20	Séneca, 7.
25 Allada, 21.	21	Almogavares, 163.
26 C. de Salvatierra, 8.	24	Pje. Simó, 22.
27 Muntaner, 480.	27	Aragón, 545.
30 Av. J. Antonio, 674.		

### Amagos

Día 1 Calle Luna, 14.
3 Alhambra s/n.
4 Cjo. de Ciento, 141.
9 Requesens, 2.
10 Carr. del Port, 2.
11 San Telmo, 87.
22 San Andrés, 442.
22 Diputación, 289.
27 Diputación, 221.
30 Av. Gralmo., f. 104.
30 San Pablo, 15.

### Falsas alarmas

Día 17 Calle León XIII, 18.
18 Casanova, 28.
22 E. Granados, 13.
30 Mallorca, 235.

### Salvamentos

Día 5 Calle Valencia (M. Concep.).
10 Ribera, 5.

### Reconocimientos

Día 15 Calle Cera, frente 10 (cables)
---------------------------------------

### Explosiones

Día 14 Calle Trinxant frente Juan de Peguera.
---

### Incendios

Día 1 Calle Angli.
3 Pl. Palacio, 9.
3 Córcega, 301-303.
4 Rda. S. Antonio, 90.
4 E. Granados, 58.
6 P. de Gracia frente 107.
6 Nilo Fabra, 10.

### RESUMEN

Chimeneas	13
Amagos	11
Falsas alarmas	4
Salvamentos	2
Reconocimientos	1
Explosiones	1
Incendios	21
Total Servicios	53

Algunos de estos Servicios han sido importantes, como lo demuestra el fichero que se encuentra en las oficinas del Cuartel Central y en el que se hallan detallados todos los Servicios, algunos de los cuales, tuvo que hacerse retenes.

A. Franco.—El día 10, en la calle Ribera número 5, en un escape de amoníaco, sufrió síntomas de asfixia y tuvo que ser auxiliado.

J. Corcuera.—El día 20, en el incendio de la calle las Panas número 22, fábrica de tejidos Bailló, sufrió heridas en los ojos, pasando al dispensario del Cuartel Central.

R. Verdú.—El día 7, en el incendio de la calle Independencia, 22 (Hospital), tuvo un accidente y fué asistido en el dispensario del Cuartel Central.

M. Durán.—Bombero Preferente, que el día 17 sufrió una dislocación del hombro izquierdo, al intentar abrir la puerta del piso de la calle Viladomat, cuyo interior estaba ardiendo y dieron había un niño dentro.

# Actividad Social

## FUTBOL

Resultados de los anteriores partidos jugados por nuestro equipo:

27 noviembre: Bomberos, 0; Montclar, 1.

4 diciembre: Bomberos; Aguila B.

11 diciembre: Dom Bosco-Bomberos (suspendido).

18 diciembre: Bomberos, 2; Blay, 2.

Parece ser que el desaliento ha entrado en nuestras filas. Tenemos que hacer un esfuerzo para colocarnos otra vez a la altura que ocupábamos en un principio.

## ATLETISMO

Los nombres de nuestros corredores que toman parte en el Gran Premio «Jean Bouein», o sea la primera carrera pedestre del año 1950, son los siguientes:

Benítez, Viejo, Sagredo.

Esperamos que el esfuerzo de estos muchachos sea coronado por el éxito.

## CAMPAÑA DE REYES

La labor desarrollada en pro de la Campaña de Reyes, está dando un buen resultado. Todas las casas que se han visitado para tal fin, colaboran con entusiasmo a la demanda de los Bomberos (excepto alguna rara excepción).

Hemos de hacer resaltar la simpatía que siente el pueblo barcelonés hacia nuestro Cuerpo, simpatía que nosotros queremos y debemos corresponder a nuestra querida ciudad, con nuestro trabajo y actividades, dignas de un benemérito Cuerpo como el que representamos.

Sirvan estas líneas para dar públicamente las gracias a toda Barcelona, invitándoles a la vez a los actos que realizará esta Agrupación durante la festividad de los Reyes Magos, en la que se repartirán juguetes a niños hospitalizados e hijos de Bomberos.

## NOTA ACLARATORIA

La historieta «El gato triste», publicada en el número anterior de ALARMA, es obra de Manuel Pascual Pons y no de Manuel Martínez, como constaba por error de imprenta.

## FUTBOL

Día 8: Bomberos-Escofet.

Día 15: Traveflor-Bomberos.

Día 22: C. M. I.-Bomberos.

Día 29: Bomberos-Marina.

## ATLETISMO

Día 1: Participación de los corredores Benítez, Sagredo y Viejo en la carrera de debutantes de la «Jean Bouein».

Les deseamos una buena suerte.

## FIESTA DE REYES

Día 6, por la mañana:

Reparto de juguetes a niños hospitalizados.

Solemne entrada de los Reyes Magos en el patio del Cuarte Central, para proceder a la distribución de juguetes a los niños del Cuerpo.

Este acto será finalizado con un festival infantil, que será la delicia de la gente menuda.

Habrà un fotógrafo que se hallará a disposición de los padres que quierán fotografiar a sus pequeños en recuerdo de este día.

## LOTERIA

Sentimos mucho que no hayamos sido favorecidos con el «gordo», ya que este número estaba muy repartido por toda la ciudad.

Los beneficios obtenidos de la misma serán destinados al fondo de la Agrupación, para poder continuar con sus actividades que por falta de fondos estaba un poco aletargada.